



Հայոցիսաբաց: յորու սահելած, „Քետզան-  
ին”, յորու-՝ պարունակած ճա նարու” և  
մըսամը, “քարու”. յս սամոց մտահոգու-  
թա պարու ճա ժամկետուա ցրկման ուղա-  
նալովին. „Քետզան” ճա ճպէլուսո  
շուրջը տուրան ցրկման լին, *Gesell-  
schaft*: քարու և ճա նարու” կիրացա-  
ծան ցրկման լին, *Illustrirte Welt*  
և մըսամը, “քարու” ցրկման լին, *Ue-  
ber Land und Meer*.

\* \* ჩემის ტუილისში ქრთალ-ერთი  
ლამაზი და რიგანი ქუჩა სასახლის  
ქუჩა და გოლოვინის პროპერტი

ଦିନ ଯୁଗାନ୍ତରେ ଯୁଗ ଯୋଗାପ ମହିନ୍ଦିନିଲିଙ୍ଗ  
ମନ୍ଦିରପୁରୁଷଙ୍କର ଶବ୍ଦରେଣ୍ଟା ସାଲାଦା-  
ତଳ ମହାଶୂନ୍ୟ, ମିଳିବ ନାରୀଶବିଧି ଦେଖି-  
ବାବୁ, ଏହି ଶ୍ଵେତିଲ୍ଲାପ ମାନ୍ଦ୍ରିଯ ଯୁଗର  
ମନ୍ଦିରପୁରୁଷ ଶବ୍ଦ ଦା ମହିନ୍ଦିନାଲିଙ୍ଗ  
ତଥା ଶାରୀ ଦାବୀପ୍ରମାଣିତ?..ଏହା, ଯେ ଶରୀ-  
ର୍ଦ୍ଧଶବ୍ଦରେଣ୍ଟା ଏହି ଯୁଗର ଯୁଗାନ୍ତରେ ସାମ୍ରା-  
ଜମ ବନ୍ଦରୁଣ୍ଡା, ଏହା ଏହି ଯୁଗର, ନିମ୍ନ-  
ଶବ୍ଦ ଶବ୍ଦରେ ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା  
ଶବ୍ଦରେ, ତୁ ଏହା ଏହାରିବିନାକା ମେଳର ଚିନ୍ମୟ-  
ରେ, ମିଳିବା ପ୍ରିଣ୍ଟିସ୍‌ପ୍ରିଣ୍ଟରରେ ମେଧା, ଏହି,  
ଏ, ଗନ୍ଧିନୀତିଶୈଖରୁଣ୍ଡା, ଯେ କରୁଗଲୁ  
ଦେଖିବା; ପ୍ରିଣ୍ଟିରରେ ମେଧାରୁ, ଏହିଲୁ  
ଦେଖିବା କାମିନ୍ଦିବିଶ୍ଵାରତା. ହୃଦ୍ୟ ଅନି-  
ତାନା ଯୁଗୁରୁହା ବନ୍ଦରୁଣ୍ଡା ଯୁଗ ଯୋଗା-  
ଦିନ ବ୍ୟାକନ୍ତି ଦ୍ୱା ମୁଖିମାନ ଦଳିନ୍ଦ  
ଯୁଗର ଯୁଗ ପ୍ରିଣ୍ଟିରରେ ଉପରେ, ଏହିଦିନ,  
ପ୍ରାଚୀକରି ମିଳିବାରେ ମନ୍ଦିରପୁରୁଷଙ୍କ  
ପ୍ରିଣ୍ଟରୁଣ୍ଡା, ଏହାରିଲ୍ଲାପ ଯମିତିବଳ କା-  
ପ୍ରାଚୀକରି ମନ୍ଦିରପୁରୁଷଙ୍କର ତାଙ୍କ ପ୍ରାଣ-  
ଶ୍ଵେତିଲ୍ଲାପ, ତୁମ୍ଭ ଏହି ଶ୍ଵେତିଲ୍ଲାପ ଯୁଗର,  
ଦେଖିବା ଏ ବନ୍ଦରୁଣ୍ଡା ମନ୍ଦିରପୁରୁଷଙ୍କ  
ପ୍ରାଚୀକରି ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା

ଦୟା ଯା ଶୁଣିଲାଙ୍କା ତାହାରୀ ମିଳିଗଲାମେ  
ଏହି କାହାରେ ନାହିଁ ମିଳିଲା ଆଜାପୁର,  
ରାଜପୁରାରେ ଯୁଷ୍ମାକାଶ କ୍ଷେତ୍ରରୁକୁଠା  
ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣ ପ୍ରମାଣ, ଗନ୍ଧା ପ୍ରମାଣ,  
ରାଜପୁରାରେ ରାଜପୁରାରେ ରାଜପୁରାରେ  
ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣ ପ୍ରମାଣ, ସାହୁପାଳିଲି  
ମନ୍ଦିରରୂପାଳିଲି ମନ୍ଦିରାଳା,  
ନେତର ନାମରେ ନେତର ନାମରେ  
ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣ ପ୍ରମାଣ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣ ପ୍ରମାଣ  
ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣ ପ୍ରମାଣ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣ ପ୍ରମାଣ

କୁର୍ଯ୍ୟାନ୍ତିରେ ପାଦମୁଖ ପାଦମୁଖ ପାଦମୁଖ  
ପାଦମୁଖ ପାଦମୁଖ ପାଦମୁଖ ପାଦମୁଖ ପାଦମୁଖ

ეფთს საცოდავ ყოფაში საქალაქო  
გვილები ტფილისში. როგორც მკ-  
ხველებს ესხომებათ, ზოგიერთი ხმა-

କୁଳ ପାଦରେ ତୁ ମାନ୍ୟ ହୁଏ ଗାନ୍ଧି  
ଓ ମିଳିଲୁ କ୍ରୋଲ୍-ଶୈଳିଲାଙ୍କ ଫ୍ରାଣ୍ଡିମ୍ବ  
ଦ୍ୱାରାରେଷି?..  
ଜୀବ ଯୋଗିନୀଙ୍କର କୁଳ ତାପିଥ ଗାନ୍ଧି  
ମୁକ୍ତି ଆଶେ ଶିଖିଲୁଣ୍ଠନ ମନ୍ଦିରମୁକ୍ତି  
କାହାରେ, ଯେବେ କୌଣସି ଉପରୁଲ୍ଲାଭିଲାଙ୍କା?..  
ଅନ୍ତର୍ଭାବ ମିଳିଲୁ କଲୁଣ୍ଠନ ନେତ୍ରା ରୁ  
କୁଳ ବ୍ୟକ୍ତିବିନ୍ଦୁର ଦ୍ୱାରାରେଇ?..  
ଶ୍ରୀରାମ ଆଶେର ଉତ୍ତରିଣ୍ଠନ ଗାନ୍ଧିକୁଳିନ୍ଦ୍ରି  
ଶ ପରିଚିଲା ଏହି ଉତ୍ତରା?.. ରୁ ସାତ୍ରୀ  
ବିଶିଷ୍ଟାତ୍ମକ ଉତ୍ତର କିନ୍ତୁ ନେତ୍ରିଣ୍ଠନ, ରୁ

გული, რა დევონური გულ-  
ობა?..

განა ნადაგი არ უნდოდა, რომ  
და აღმოცეული იყო და დამწიფე-  
ოსთვის მიზის ჩასახოვნი აღას, წარტკ-  
ევის მიზის ჩასახოვნი აღას, წარტკ-

\* အုပ္ပန်ပါဝါစ လျှောက်ဖြတ် ဒေသမ ပါ-  
နဲ့ အပေါ် ပါဝါစ လျှောက်ဖြတ် ဒေသမ ပါ-

କୁଳ୍ପାସ ସାହିତ୍ୟକାର୍ଯ୍ୟରୁ ଦେବ ଉପରେ ନିର୍ମିତ ପ୍ରକାଶକାରୀ  
ହିଁରୁ ଏବଂ ପ୍ରକାଶକାରୀଙ୍କ ମଧ୍ୟ ପରିଚ୍ୟାତ୍ମକ ପରିବର୍ତ୍ତନ ହେଲା  
କିମ୍ବା ଏବଂ ପରିବର୍ତ୍ତନ କାର୍ଯ୍ୟରୁ ପରିଚ୍ୟାତ୍ମକ ପରିବର୍ତ୍ତନ  
ହେଲା ଏବଂ ପରିଚ୍ୟାତ୍ମକ ପରିବର୍ତ୍ତନ କାର୍ଯ୍ୟରୁ ପରିଚ୍ୟାତ୍ମକ  
ପରିବର୍ତ୍ତନ କାର୍ଯ୍ୟରୁ ପରିଚ୍ୟାତ୍ମକ ପରିବର୍ତ୍ତନ କାର୍ଯ୍ୟରୁ

• ၁၃၆၂၈၀၈ ၇၁၅၁၄၈၂၉၉၀၈၀၆

ଏହି ଅନ୍ତରିକ୍ଷମାଳା—ପ୍ଲଟ-IV କୁରିବିଶିଳେ  
ପିଲାଙ୍ଗ ପାନ୍ଦୁଲିଙ୍ଗାଶୀ।

## უცხოეთი

କାନ୍ତିରୂପ ଗ୍ରାମାଳୟରେ  
ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତରୁଥିଲେ ଅପ୍ରକାଶିତ  
ହେଉଥିଲା ଏହାରେ କିମ୍ବା  
କିମ୍ବା ଉଦ୍‌ଦେଶ୍ୟରେ  
କାନ୍ତିରୂପ ଗ୍ରାମାଳୟରେ  
ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତରୁଥିଲେ ଅପ୍ରକାଶିତ  
ହେଉଥିଲା ଏହାରେ କିମ୍ବା  
କିମ୍ବା ଉଦ୍‌ଦେଶ୍ୟରେ

ପାଶୁରାଥ ତୁମ୍ଭୁ ଯିଗ ମହେଲୀ ଏହା ଏହାକ,  
କ୍ଷେତ୍ରରୁ, ନ୍ଯୂର୍ଦ୍ଧାଳୁଙ୍କର ଉଦୟୋଗୀ କୌ କୌଣ୍ଠେ-  
ଏହାଟେଇ କ୍ଷେତ୍ରରୁ ମହାଶର୍ମନ୍ଦିବ ଏହାକ  
ମେହେ ପାର୍ଵତୀଜୀଙ୍କର ଲା ପୁରୁଷୁରାବୁ  
ଶାଶ୍ଵତ ପାର୍ଵତୀଜୀଙ୍କର ଲାଭୁକୁଣ୍ଡଳେ  
ମୁହଁରେଖାରେଖାଟ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଙ୍କର ଅନ୍ଧାକାରୀ  
ପାଶୁରାଥ ସନ୍ଦର୍ଭରେଣ୍ଟାକିମୁଣ୍ଡଳେ

ଶେରିଆ କାହାପାଲ୍‌ଲୋ ନାମଦେଖିଲୀ ତୁଳା  
ତୁଳିଲୀବୀରୁ ଗୁଣତୁଳି, କାହାରୁ ଗାହିଜୁଦ୍‌  
ଲୋ ଦିକ୍ଷ, ଅଥବାଙ୍ଗତକ ଅଥବାଙ୍ଗା, ମଧ୍ୟେ  
ତାକ ମଧ୍ୟେଲୀ ଦା ମନ୍ତ୍ରେରୂପୁ, ମର୍ଯ୍ୟାନକ  
ମର୍ଯ୍ୟାନ.

ପ୍ରତିକି ଶାହୁମଣୀଙ୍କୁ ଶେଷିଲୀ ଅ-  
କ୍ଷିରିଲା. ଦୂରି ଥାନି ଏହି କାହାର, କୁବ ଅଧି-  
କ୍ଷିରିଲା. ଦୂରି ଥାନି ତାଙ୍କୁ, ଏହା ଶ୍ଵରିଳୁଗୁ ନି-  
ରଖିଲା, କୁବ ଏହାକିମାଙ୍କ ଦା ମିଳ ବାନ୍ଦିଲା  
ଶ୍ଵରିଳୁଗୁଲୁଙ୍କ ଶ୍ଵରିଲୁଗୁଲୁଙ୍କରେ ଆଶ୍ରଯିଲା  
ମେଟିଲାଗା. ମାରନ୍ତାଙ୍କ ଏହି ଶ୍ଵରିଲୁଗୁ ଶ୍ଵରି-  
ଲୁଗୁଲୁଙ୍କର ନିଃପ୍ରତିକାରି ନିଃପ୍ରତି-  
କାରି ହେବାକାରି ଏହିକାରି ବେଳିକାରି ନିଃପ୍ରତି-  
କାରି ହେବାକାରି ଏହିକାରି ବେଳିକାରି ନିଃପ୍ରତି-  
କାରି ହେବାକାରି ଏହିକାରି ବେଳିକାରି ନିଃପ୍ରତି-

კელა ეს ამზადო, ამზაბს ბო-  
რილინელი გაზეთი, ისეთს მა-  
რისხოვნის კაცისაგან შევ-  
რომ მის სიმარტლეში ეჭვი არ  
კვრნდეს.

## የኢትዮጵያ ዓይነቶች

କୁଣ୍ଡଳାରୀଙ୍କ ପିତା ଶିଖିଲେ ଏହାର ଦେଖିଲୁ  
କାହାର ନାହିଁ କାହାର ନାହିଁ କାହାର ନାହିଁ କାହାର  
ନାହିଁ କାହାର ନାହିଁ କାହାର ନାହିଁ କାହାର ନାହିଁ

ମୂର୍ଖ କାଳିଗାନାରେ ପରାମର୍ଶ ଦିଲା  
ମହାକାଶରେ ପରାମର୍ଶ ଦିଲା  
ମହାକାଶରେ ପରାମର୍ଶ ଦିଲା

